

El no
marito

CASTELLÓN

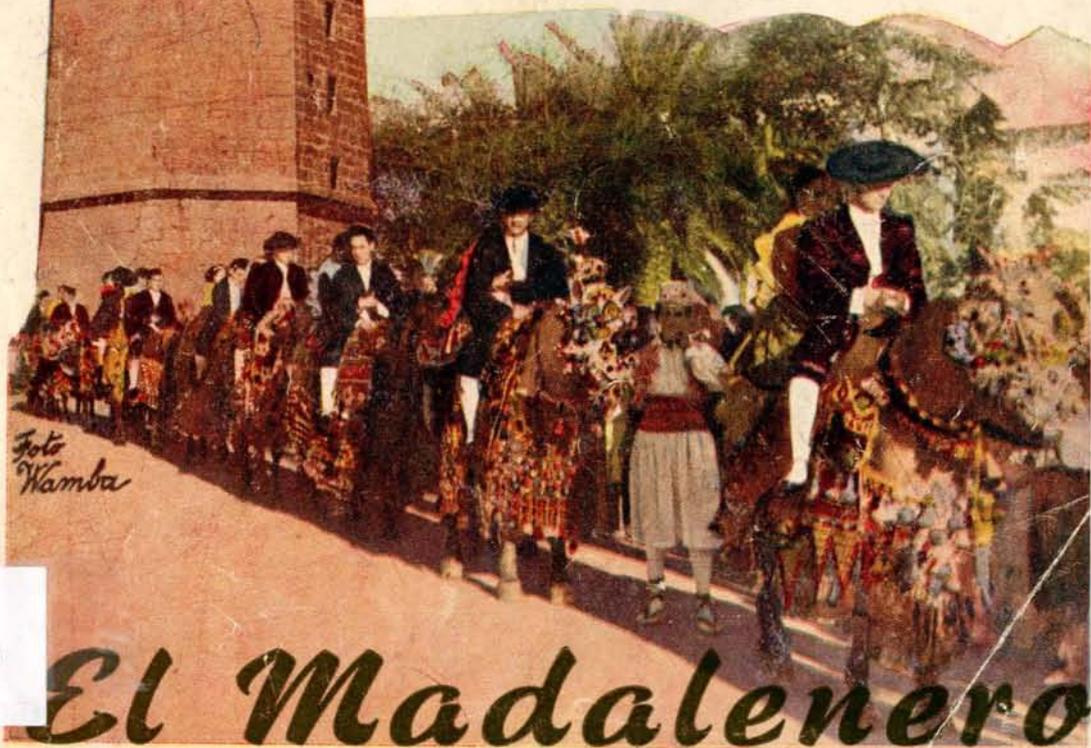


marito

Feria y Fiestas de la Magdalena

VII Centenario de la
Fundación de la Ciudad

1252-1952



*Foto
Wamba*

B
enero

El Madalenero

4 PTAS.

Jose marito

IMPRENTA MAS
CASTELLÓN

Para Excelencia.

VINOS

- Viña AB (Finísimo)
- Tío Pepe (Muy fino)
- Macharnudo González (fino)
- Amontillado González (fino)
- Fino Guditano
- Fino González
- Manzanilla fina
- Pajarete González (Dulce)
- Pedro Jiménez (Dulce)
- Moscatel (Dulce)
- Néctar (Oloroso)
- Solera 1.847 (Abocado)
- Noé
- Matusalem
- Napoleón III
- Jerez Supremo y.....
- Otras Especialidades

González-Byass

COÑACS

- Lepanto
- Insuperable
- Soberano
- Extra
- TRES COPAS
- Paladín

Marca de Suprema Categoría

Jerez de la Frontera

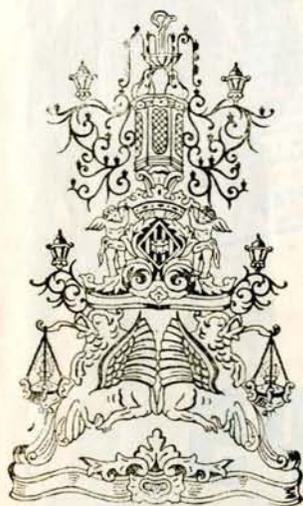
El Madalenero

PROGRAMA COMERCIAL

Marzo de 1952 ☉ CASTELLÓN DE LA PLANA ☉ Año VIII

*La Reina
de las Fiestas
de la Magdalena
de 1952*

*Srta. Amparo Fabra
Gasset*



Gayata de la Ciudad



RADIO

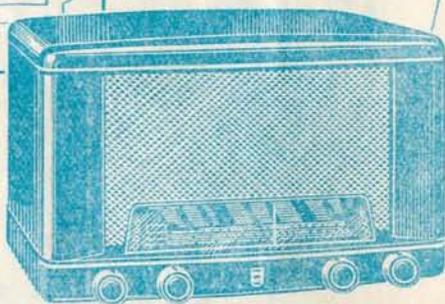
OVINO

Mayor, 127

CASTELLÓN

Teléfono 2367

Su felicidad exige un...



BE-412-A
 Cuatro gamas de onda, con pes-
 quera, y ensamble en cartó *
 5 válvulas "Miniwatt-Kinlogé"
 * Extrapantalla allanada, imán
 permanente "Ticonal" 7" 2 *
 Control de tono, combinado
 con el conmutador radiófono
 * Conexiones para fonófono
 y altavoz supletorio * Adap-
 tador de voltajes, 6 posiciones,
 incorporado al chasis
2.631,25 PTAS.
 INCLUIDOS IMPUESTOS



BE-612-A
 4.631,25 PTAS.



BE-514-A
 3.473,25 PTAS.



BE-312-U
 1.973,25 PTAS.



BE-212-U
 1.799,25 PTAS.

...PHILIPS
Variedad
 1952

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **RICARDO CARO**

Enmedio, 34 - Teléfono 2015

CASTELLÓN

SI QUIERE UN BUEN ESPEJO

COMPRELO QUE SEA CON LUNA

VISIÓN CLARA Y DE LA MÁXIMA

PULIDA CRISTAÑOLA

GARANTÍA

PROTEJA SU VIDA EQUIPANDO SU COCHE CON LUNA SECURIT

FABRICA:

Rda. Mijares, 46 - Tel. 1302

E. Forcadell

DESPACHO:

Zaragoza, 20 - Teléfono 2116

Nuestro saludo



HEMOS llegado a los setecientos años de la fundación de nuestra Ciudad y Castellón se prepara con sus mejores galas para solemnizar tan extraordinario acontecimiento con los grandiosos festejos que verá el lector en el programa que publicamos en las páginas interiores de este folleto, al que como ofrecimos el pasado año hemos revestido a EL MADALENERO con vistosidad para contribuir a realzar más al esplendor de estas nuestras tan típicas fiestas madaleneras, a las que la Junta Central ha puesto el mayor empeño para que resulten grandiosas y los Sectores todo su cariño para presentar las monumentales Gayatas con toda su magnificencia, al igual que algunas entidades han tenido la gentileza de construir también sus Gayatas, que puede decirse son verdaderas joyas.

Así pues, solo nos resta invitarte, lector querido, a que hojees estas páginas para contemplar algo de lo que en la realidad será mucho mejor, al propio tiempo que te deseamos pases con la mayor satisfacción y alegría estas madaleneras fiestas, al igual que a nuestras dignas autoridades, Junta Central, Sectores, colaboradores, anunciantes, lectores en general y prensa, nuestro saludo.

BARCELONA

AUTOCESORIOS
HARRY WALKER
SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

MADRID

SEVILLA

MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS
PARA GARAGES Y TALLERES

EQUIPOS DE INYECCIÓN C. A. V.
PARA MOTORES SISTEMA DIESEL

LAS PALMAS

EQUIPOS ELÉCTRICOS : RECAMBIOS
Y ACCESORIOS PARA EL AUTOMÓ-

VIL : AVIONES : MATERIALES E
INSTRUMENTOS PARA AVIACIÓN

Representante en Valencia y Castellón:

FRANCISCO HURTADO ALARCÓN

Cirilo Fmorós, 70 - Apartado 370 - Teléfonos 50237 - 13606 - VALENCIA

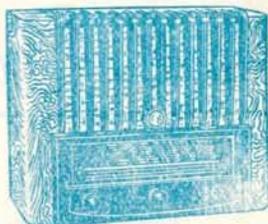
TELEFUNKEN

MADRID · BARCELONA · BILBAO
CORDOBA · LEON · VALENCIA

El Radioreceptor Perfecto

Embeleso

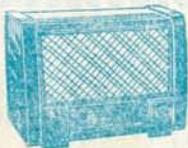
UN PERFECCIONAMIENTO TRASCENDENTAL !!
SELECTIVIDAD AJUSTABLE



6 TUBOS
ELECTRONICOS
4 MARGENES
DE ONDAS
SELECTIVIDAD
VARIABLE
OJO MAGICO

Ptas. 2.980'65

Belami



5 TUBOS
ELECTRONICOS
2 MARGENES
DE ONDAS
SELECTIVIDAD
AUTOMATICA

Ptas. 1.796'85

Capricho



5 TUBOS
ELECTRONICOS
3 MARGENES
DE ONDAS
SELECTIVIDAD
AUTOMATICA

Ptas. 2.321'55

Gran Berlin

7 TUBOS
ELECTRONICOS
5 MARGENES
DE ONDAS
SELECTIVIDAD
VARIABLE
OJO MAGICO
DOS ALTAVOCES



Ptas. 4.442'55

MODELOS 1952

VISITE AL CONCESIONARIO
TELEFUNKEN
DE SU LOCALIDAD



Taller Oficial TELEFUNKEN

Radio Jovino

Mayor, 111

Teléfono 2367

CASTELLON

LAS DAMAS DE LA CIUDAD



Srta. María del Consuelo de la Torre
Núñez



Srta. María Luisa Pascual Climent



Srta. María de las Nieves Gómez
Español



Srta. Vicentica Romero Calduch

F O N T

JOYAS :: RELOJES :: PLATERÍA

ENMEDIO, 80

CASTELLÓN

TELEF. 2079

Coñac LEPANTO : Viejísima Solera Especial

GAYATA N.º 1 - Portal de S. Francisco

CAFE-BAR SUIZO

ESPECIALIDAD:

CAFÉ EXPRÉS

LICORES

COÑACS

CERVEZAS DE

LAS MEJORES

MARCAS

PLAZA GENERALÍSIMO, 3

Teléfono 1213

CASTELLÓN

Comisión

Presidente. D. Juan Querol Antolí; Vicepresidente, D. Enrique Reverter Meseguer; Secretario, D. Fernando Arrufat Noviembre; Vicesecretario, don Julián Pascual Pérez; Tesorero, D. Vicente Tárrega Mor; Contador, D. Joaquín Rosell Avinent; Vocales: D. Manuel Sanchis Soler, D. Miguel Ferrer Solá, D. Vicente Bartoll Herrando, D. Vicente Sanchis Giner, D. Francisco Forcada Polo.



Madrina

Srta. Teresa Antonia

Gomis Vidal

Damas

Srta. Carmencita Valls Branchadell

Srta. Merceditas Porcar Bartoll

Srta. Teresita Isierte Vallés

Srta. Conchita Bernat Góme;

Srta. Merceditas Aparici Barberá

Srta. Rosita Celades Ubeda

HOTEL COLON

Y RESTAURANTE

INMEJORABLE COCINA

Plaza de la Paz, 18

Teléfono 1483

CASTELLÓN

SERVICIO DE **BAR**

EN EL MISMO EDIFICIO

TAPAS SELECTAS: VERMUTS



LICORES FINOS



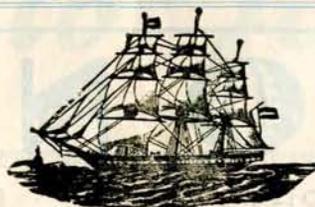
TASCA DEL PUERTO

RESTAURANTE

Servicio a la carta

Cerveza y

Aperitivos



HABITACIONES

Cuarto de Baño

Esmerado

servicio

Avenida Puerto, 15 - Teléfono 1230

TOMAS SULIANO GRAO CASTELLÓN

COÑAC INSUPERABLE : La verdad de un nombre



PENYORA DEVOTA

*Si a la muntanya, l'ermita
és el record del passat,
el campanar és la fita
i el peiró de la ciutat,
Ací i allà, la campana
proclama, amb sa veu millor,
l'alegría casolana
de nostra Festa Major.
Que sempre, la Madalena
serà per als fills d'ací,
la festa dels pares, plena
de gràcia i goig pelegrí.
Castelló, que al pla reposa,
crescut, mira, satisfet,
la humil ermita amorosa
que el bressà quan fon xiquet.*



*I renovant llegendàries
«güiates» del vell costum,
en procés de llumenàries
fa nova ofrena de llum.
Ple d'orgull i d'alegría
mira el novell Castelló
la vella ermita que un dia
fon centre de sa raó.
I per això, fent-li festes
de son record agrait,
amb llums fa més manifestes
les vies del seu oblit.
Commemorar no és, a soles,
fer comboi de goig fester:
¡D'or i sang, les banderoles
són un deure i un voler!*

Bernat

Modas de Punto ROSSY

Las mas altas fantasías en prendas de punto
CHAQUETAS, JERSEYS, VESTIDOS, ETC. ➤

Mayor, 82

Teléfono 2708

P. OLIVE SANROMÁ

«CASA BLANDINIÈRES»

FÁBRICA DE BEBIDAS CARBÓNICAS
Y DEPÓSITO DE LA CERVEZA «EL TURIA»

Los productos elaborados por esta Casa son fabricados de conformidad
con las más puras y rigurosas normas higiénicas

Central: TARRAGONA

Sucursales: CASTELLÓN y VINARÓZ

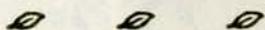
Tintorería Bou

Sucesor José Ferrer



Limpieza a seco sistema Hoff-man

Tintes a la muestra



Despachos:

Colón, 17 - Teléfono 2087

E. Viciano, 6 - Teléfono 2510

Vera, 23 - Teléfono 1993

Talleres:

Luis Vives, 11

Teléfono 1863

HERRAJES
Y MONTURAS
PARA
ESCAPARATES

NIQUELADOS
CROMADOS
COBREADOS

Alarzo
DECORACIÓN DE METALES

R. MAGDALENA, 24

TELÉFONO 2843

CASTELLÓN

Coñac Soberano : El Soberano de los coñacs

GAYATA N.º 2-Sector Plaza de la Paz



Madrina

Srta. María Dolores del
Remedio Garcés

Damas

Srta. Lolita Amparo Tirado
Srta. Clara Montoliu
Srta. María Lidón Mon
Srta. Paquita Amat
Srta. M.^a Dolores Forner
Srta. M.^a del Carmen Pascual
Srta. M.^a Luisa Cerón Ripoll

Comisión

Presidente, D. Manuel Museros; Vicepresidente, D. Carlos de la Flor; Secretario, D. Honorato Cucala; Vicesecretario, D. Julio González; Contador, D. José Mon; Tesorero, don Daniel Prades; Vocales: Don Ramón Mateu, D. Enrique Ortiz, D. Carlos Ribera, D. Javier Cerón, D. Juan Viñas, D. Julio Bou, D. Tomás Museros, don Emilio Tronch, D. José Senfs, D. Eugenio Rodríguez, D. Juan Montabes, D. Emilio Pellicer, D. Francisco Peirats, D. Joaquín Font, D. Vicente Pachés, D. Ramón Juan Mollá, D. Vicente Porcar, D. Alfredo Forner.



HEREDEROS DEL

Marqués del Real

Tesoro, S. L.

VINOS Y COÑACS

JEREZ DE LA FRONTERA

Commemore el VII Centenario

con los coñacs

GLADIADOR

Y

ALMIRANTE

Viejísimas soleras desde 1730

Ponche Real Tesoro

Licor Truillars

JEREZ IDEAL

FINO ANDALUZ

Jerez Quina Tesoro

(Suprema garantía)

Representante: VICENTE NOS

Plaza del Rey, 4 : Teléfono 2863

CASTELLON

Mecanográfica Levantina

Máquinas de Escribir UNDERWOOD

Máquinas de Sumar y Calcular

ABONOS DE LIMPIEZA

Reconstrucciones y Reparaciones



Mayor, 31

CASTELLON

Teléfono 1430

Un Coñac SUPERIOR : TRES COPAS - González-Byass

Viña AB. (Finísimo) : González-Byass

GAYATA N.º 3-Plaza Generalísimo

Bar
Montesinos

El más antiguo
de Castellón

El punto de cita
de
todos los forasteros

Enmedio, 42

Teléfono 1727
CASTELLÓN

GASEOSA
MONUMENTAL

MARCA

LA GAYATA



TELÉFONO 2475

Calvo Sotelo, 39 CASTELLÓN

Comisión

Presidente, D. Francisco Maillasén; Vicepresidente, D. Sebastián Linde; Secretario, don Vicente Ruiz; Vicesecretario, D. Joaquín Polo; Tesorero, don Jesús Luis Mezquita; Contador, D. José M.ª Ramón; Vocales: D. Ezequiel Díaz, D. Rafael Castell, D. Angel Navarro, don Mario Navarro, D. Angel García, D. José Carreras, D. Victor Monterde, D. Victorino Aparici, D. José M.ª Menezo, D. Vicente Felip, D. José M.ª Sánchez Palacios, D. Luis Serrano, don Jaime Arzo, D. Juan Bta. Agustí, D. Vicente Palmer, D. Francisco Puig.



Madrina

Srta. Maria Antonia
Gimeno Rubio

Damas

Srta. Rosita Sebastia
Srta. Teresita Esteve
Srta. Elvirin Mateu
Srta. Lolín Valero
Srta. M.ª del Carmen Sánchez
Srta. Consuelo Fernández
Srta. Mercedes Teradellas
Srta. Tonica Martí
Srta. Manolita Provinciales



TIO PEPE : Muy fino : GONZALEZ-BYASS

Madalena i Centenari

Te un significat tant important
esta Madalena que enguany fem,
que aumente l'entusiasme que portem
tots els castellonencs, prou dins la sang.

Es cert que fá set segles, Castelló,
no mes eren palmeres i bassals,
essent ára una de les capitals
que componen lo bò de la Nació.

Nostres avans pasats, venerats vells
qu'ens están esperán al cementerí
i celebráren fá un segle el Centenari,
vólen que ara, ens lluim mes qu' ells.

I així serà, puix que els treballs
que amb gran deler han desplegat
Autoritats i Pòbie, va encaminat
fer com mai la Festa que vé cada cent anys.

Já la Madalena du en sí prou de bó,
que no calte mes, que al Centenari
qu'ens presente enguany el Calendari,
no firàrem la «casa pel balcó».

Llegim que fá cent anys varen donar
molt de bombo al esdeveniment,
pero aleshores no havie tanta gent
i ara intervindrà fins..... el Campanar.

I podrán dir nostres descendents
quant celebren l' altre centenar,
que nosaltres aci varem donar
un llustre que mai no borre el temps.

¡Castellonencs, aquesta es Festa gran!
Altra mateixa ja mai ne farem.
Que l' escalfor que dins del còr portem,
tinguen per la Madalena, els que vindrán!

V. P. B.

Castelló, any 1952

UN MONTON DE TAPAS SELECTAS : VINOS : LICORES : VERMUTS

CERVEZA MUY FRÍA
MUY FRÍA

BAR RESTAURANTE

CAFÉ DE CAFÉ

Pida UN LITRI
Tapa especial de esta casa

EL TREBOL

Calle Balaguer, 6

CASTELLÓN

Teléfono 1553

El Programa del último Centenario

A FORTUNADAMENTE, pues son ya muy pocos los impresos de esta clase y de mediados del siglo pasado que se conservan en Castellón, ha llegado hasta nosotros y conocemos el programa impreso de los actos con que se solemnizó en 1852 el sexto Centenario del traslado de los castellonenses al llano que hoy ocupa la Ciudad. Lo guarda la Biblioteca Municipal y aparece impreso, en buen papel de hilo, tamaño folio, a una tinta, en la oficina que el impresor Gutiérrez tenía establecida, según creo, en la calle Caballeros de esta misma Ciudad.

Su contenido fué aprobado por el Ayuntamiento en 28 de Febrero del mismo año, y se titula «Programa de la función religiosa con que el Ayuntamiento Constitucional de esta Ciudad, ha

resuelto solemnizar en el presente año la festividad de Santa María Magdalena, en memoria de que hace 600 años que los castellonenses se trasladaron desde el monte donde existe la Ermita de dicha Santa, a la población que hoy ocupan».

Anuncia un repique general de campanas a las seis y media de la mañana y la procesión acostumbrada a las siete, con el acompañamiento de cuatro Heraldos portadores del antiguo escudo de armas de la Ciudad; niñas y niños huérfanos de San Vicente Ferrer, y pobres del Establecimiento de Beneficencia; Clero, Ayuntamiento y música municipal. Solemne misa a toda orquesta en el Ermitorio. Visita a la Ermita de Lidón, y procesión general de rogativa, al ponerse el sol, formada por un piquete de caballería; gigantes, enanos y danza de niños; parejas de niñas vestidas con trajes alegóricos con cirios y ramos de flores en sus manos; carroza de Magdalena profana; Ayuntamiento y procesión particular de la mañana; carroza representando la lucha del bien y del mal; parejas de niñas con trajes de penitencia; carrozas de la Santa arrepentida a los pies del Salvador, y Magdalena penitente; niñas con gayatas iluminadas; procesión de la Iglesia de la Sangre, Apostolado y la Virgen al pie del Señor crucifica-

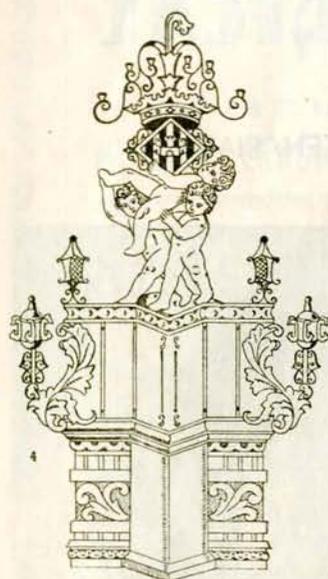
do. Una banda de música militar con un piquete de infantería cerraba la procesión. En una advertencia final el Programa invita al vecindario para que adorne e ilumine balcones y ventanas del mejor modo posible.

X

Pida CASTALIA y beberá el mejor Anís

Solera 1847 (Abocado) González-Byass

GAYATA N.º 4-Sector Calle Navarra



Comisión

Presidente, D. Miguel Fajardo Besalduch; Vicepresidente, D. Antonio Boronat; Secretario, D. Francisco Artola; Vicesecretario, D. Alvaro Dominguez; Tesorero, D. Juan Bautista Beltrán; Contador, D. Mariano Martín; Vocales: D. Vicente Salazar, D. José Aledo, D. Paulino Torner, D. Joaquín Forcada, D. Vicente Beltrán, D. Angel Cortés, D. Jaime Puig, D. Juan Marmaneu, D. Joaquín Tellois.

Madrina

Srta. Carmencita Martí

Damas

Srta. Carmen Ullido
Srta. Marina Sanfelix
Srta. Trini Mas
Srta. Carmen Michavila
Srta. Amparito Mondragón
Srta. Rosita Salazar



Motores y Motocicletas



V. RAMOS

TELÉFONO 2828

Navarra, 133

CASTELLÓN



José Antonio, 7 Teléfono 2339

CASTELLÓN

TINTORERÍA IRIS

JUAN BTA. AGUSTÍ SERRA

SUCURSAL: P. Rey D. Jaime, 29

TALLERES: Plaza de Fadrell

Calle Vera, 6

CASTELLÓN

Teléfono 1989

COÑAC INSUPERABLE : La verdad de un nombre

LA GAYATA SINDICAL

EL DIA SINDICAL EN LAS FIESTAS CENTENARIAS



baloncesto nocturno en el magnífico escenario de la Plaza del Caudillo. Posiblemente se organizará para ese día un concurso del pasodoble a cargo de las bandas de música de Educación y Descanso que se encuentren en esta Ciudad, y finalmente, se disparará un imponente castillo de fuegos artificiales.

OTROS FESTEJOS DE LOS SINDICATOS

La participación Sindical en las Fiestas Centenarias no se limitará al montaje de la Gayata monumental con su Madrina y Damas y a los actos del llamado DÍA SINDICAL. Por su parte el Sindicato de Ganadería, celebrará los días 17 y 18 la Feria de Ganados, los días 20, 21, 22 y 23 el Concurso Hípico en colaboración con el Excmo. Ayuntamiento y al propio tiempo los días 21 y 22 se celebrará la carrera «Per la Joia» y las típicas Peleas de Gallos. Por cuenta del Sindicato de la Construcción se efectuará el día 19 de Marzo, Concurso anual de Albañilería y previamente habrá fallado ya el Sindicato del Espectáculo su Concurso de composición del pasodoble Gayatero Sindical, que será pieza obligada en el Certamen de interpretación de pasodobles y en todos los actos Sindicales que se organicen con motivo del VII Centenario.



Srta. M.^a Amparo Loras Castellano
Madrina de la Gayata

DAMAS

- Srta. Rosita Broch
- Srta. M.^a del Carmen Sanchis
- Srta. Pepita Lauterio
- Srta. Vicentita Causanilles
- Srta. Elenita Guerrero
- Srta. Fina Llopis

AGRUPACIÓN DE BALNEARIOS

VILLAVIEJA (CASTELLÓN)

PROPIETARIA DE LOS BALNEARIOS

MONLEÓ, CANÓNIGO, SAN JOSÉ, CERVELLÓN, VIVÓ y LA ESTRELLA

ESTABLECIMIENTOS

ABIERTOS TODO EL AÑO EN VIRTUD DE
REAL ORDEN DE 20 DE ABRIL DE 1892

AGUAS INDICADAS PARA EL REUMATISMO

BAJO TODAS FORMAS:

Ciática, Gota, Artritis, Anquilosis, Parálisis Parciales
y Generales, Retracciones Tendinosas, Enfermedades
del Hígado y de la Matriz, etc., etc.

TEMPERATURA EN EL MANANTIAL 45° C.

HOTEL Y COCINAS GENERALES PARA FAMILIAS
QUE DESEEN COMER POR SU CUENTA

HABITACIONES CON AGUA CORRIENTE

Autobús en estación Nules a todos los trenes, si se da aviso de llegada

PARA INFORMES AL GERENTE DE

Agrupación de Balnearios
VILLAVIEJA (CASTELLÓN)
TELÉFONO N.º 1

Pida CASTALIA y beberá el mejor Anís

SABADO DÍA 15 A las once de mañana *Acto de Caridad* en la Pérgola del Paseo Ribalta.

A las doce, como anuncio oficial del comienzo de las fiestas, disparo de Carcasas y salvas detonadoras, en todo el ámbito de la Ciudad.

A las doce y cuarto, *Concurso de Escaparates*, patrocinado por la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación.

A la una, *Inauguración de la Feria* y parque de atracciones, instalado en el paseo de coches del Parque de Ribalta.

A las cuatro de la tarde, desfile de la famosa **CABALGATA DEL PREGÓ**.

Al atardecer, tradicional toque de la campana «María».

A las siete, las rondallas que participan en el «Pregó», ofrecerán exhibiciones en los distintos sectores y entregarán en su domicilio a la Reina de las Fiestas, Damas de la Ciudad y Madrinas, el clásico pañuelo madalenero.

A las ocho, *Homenaje a la Representación Provincial*, por el Excmo. Ayuntamiento de la Ciudad.

A las once, *Concurso de interpretación de Pasodobles*, en la Plaza Mayor, entre las Bandas de Música de los sectores.

A las doce, *Traca* circulante con remate en la Torre Campanario.

DOMINGO DÍA 16 Tradicional Día de la Magdalena

Esta solemnidad será anunciada al amanecer, por el toque de la campana «Vicentes».

A las siete de la mañana clásica «despertá», seguida de dianas por bandas de música y clarines, que a las ocho se concentrarán en la Plaza Mayor. A esta misma hora, en el zaguán de la Casa de la Ciudad, se distribuirán entre los romeros las cañas y cintas conmemorativas.

A las ocho y media, salida de la *Típica romería de les canyes*, que presidida por el Clero, Autoridades y Corporación Municipal, se encaminará al Ermitorio de Santa María Magdalena, en donde se celebrará la Santa Misa.

A las doce, al pié del Ermitorio, *Concurso de carros y caballerías enjaezadas* y reparto de rollos a los romeros.

A las cuatro de la tarde, *Primera Corrida Toros* Seis de la Ganadería de D. Fermín Bohorquez, para Manolo GONZALEZ, Miguel Báez LITRI y Pablo LOZANO.

Programa de las Fies

Organizadas por el Excmo. Ayuntamiento

15 al 23 de Marzo de 1952, en co
de la fundación

A las siete y media, regreso de la Romería, *Procesión de Penitentes* y *desfile de las Gayatas*, por las calles de costumbre.

A las once de la noche, *Gran Castillo de Fuegos Artificiales*, en la Avenida de Lidón.

LUNES DÍA 17 A las nueve de la mañana, *III Concurso Provincial de Albañilería*. Organizado por el Sindicato de la Construcción.

A las once, *Fiesta Marítima*. Regatas de Snipes III Trofeo Magdalena.

A las once, *Acto Cultural de homenaje al Rey Don Jaime el Conquistador*, bajo la presidencia del Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional, y con asistencia de las Corporaciones representativas del antiguo Reino de Aragón.

A las once y media, *Gran Cabalgata Infantil*.

A las doce, desfile de Bandas de Música por los Sectores.

A las doce y media, acto público de pleitesía al Rey Conquistador, ante su estatua.

A las cuatro de la tarde, *Segunda Corrida de Toros*, Seis de la Ganadería de D. Salvador Guardiola, para Agustín Parra PARRITA, Manolo GONZALEZ y Miguel Báez LITRI.

A las once de la noche, *VIII Certamen Literario* en el Teatro Principal, en el que actuará de Mantenedor, el Ilmo. Sr. D. Joaquín Calvo Sotelo y lo presidirá la Reina de las Fiestas, señorita Amparo Fabra Gasset, acompañada de la Corte de Honor, constituida por las Damas de la Ciudad y Madrinas de las Gayatas.

A las once de la noche, Teatro en la Plaza Mayor.

A las doce y media de la noche, *Fiesta de Gala* que ofrece el Excmo. Ayuntamiento, en honor de la Reina y su Corte, en los salones del Casino Antiguo, galantemente cedidos para dicho acto.

MARTES DÍA 18 A las diez de la mañana, inauguración de la *Feria de Ganados*.

A las once, segundo día de pruebas náuticas, III Trofeo Magdalena.

RELOJERÍA

Calvo Sotelo, 47

CASTELLÓN



Fiestas de la Magdalena

de Castellón de la Plana para los días

conmemoración del VII Centenario

de la Ciudad

A las doce, desfile de Bandas de Música, por los Sectores.

A las seis de la tarde, visita oficial de la Reina a los Sectores números 2, 1, 4, 5, 8, 3 y Gayata Sindical.

A las siete, *Festival teatral* en la Plaza Mayor, a las diez de la noche, Festival deportivo en la Plaza del Caudillo.

A las once, primer día del espectacular Concurso de *Tracas Gayateras*.

MIÉRCOLES 19

A las diez de la mañana, comenzarán en la Plaza de Toros la **VIII Prueba de Caballos de Tiro**.

A las once y media, **Ofrenda a la Excelsa Patrona de la Ciudad**, Santísima Virgen de Lidón, en su Ermitorio, por la Reina de las Fiestas y su Corte.

A la una y media, *Gran Castillo de Fuegos diurno*, en la Plaza del Rey Don Jaime.

A las tres y media, en la Plaza de Toros, continuación de la VIII Prueba de Caballos de Tiro.

A las once de la noche, *Segundo día del Concurso de «Tracas Gayateras»*.

JUEVES DÍA 20

A las doce, pasacalles por todos los Sectores; a la misma hora, típicas «Corregudes per la Joia», en la Avenida de Enrique Gimeno.

A las cuatro de la tarde, en el Campo Municipal de Deportes, primer día del **Concurso Hípico Nacional**.

A las seis, visita de la Reina a los Sectores números 10, 11, 9, 6, Gayata de la Caja de Ahorros y núm. 7.

A las siete, representación de la ópera «Mariana» en el Teatro de la Plaza Mayor.

A las once de la noche, «Nit de Foc», Concurso de Tracas de fantasía con remates aéreos, finalizando en la Plaza Mayor.

VIERNES DÍA 21

A las doce pasacalles por los sectores.

A las cuatro de la tarde segundo día del **Gran Concurso Hípico Nacional**.

A las siete, en el Teatro Principal, **Concierto** a cargo de los eminentes pianistas **José García Guinot** y **Leopoldo Querol**.

A las once, tercer y último día del Concurso de Tracas Gayateras, finalizando con un Castillo de Fuegos musical.

SABADO DÍA 22

A las nueve, diana y bombardeo aéreo.

A las once, acto de caridad.

A las doce, vuelta pedestre a Castellón.

A la una y media, carrera de camareros.

A las cuatro de la tarde, tercer día del **Gran Concurso Hípico Nacional**.

A las cuatro de la tarde, Partido Homenaje y entrega de Trofeos a los vencedores del Torneo Provincial de Fútbol de Educación y Descanso, en el Campo del Sequiol.

A las seis, Concurso de pasodobles entre las Bandas de Educación y Descanso actuantes durante las Fiestas, en la Plaza del Caudillo.

A las siete y media Concierto extraordinario en el Teatro Principal en el que tomarán parte las Corales Polifónicas «Valentina» y «Castellón» de Educación y Descanso, acompañadas de orquesta.

A las once, partido nocturno de Baloncesto en la Plaza del Caudillo. A la misma hora en el Teatro instalado en la Plaza Mayor, actuación del Cuadro de Comedias valencianas de E. y D.

A las doce y media, **Monumental Castillo de Fuegos Artificiales**, en la Avenida de Lidón.

DOMINGO DÍA 23

A las diez de la mañana, **Gran Concurso de Tiro de Pichón**.

A las doce y media, Bautizo de los niños nacidos el día de la Magdalena, apadrinados por el Ilustrísimo Sr. Alcalde de la Ciudad Reina de las Fiestas.

A las cuatro de la tarde, Festival taurino.

A las cuatro de la tarde, último día del **Concurso Hípico Nacional**.

A las cinco, en la Plaza Mayor, **Festival Infantil**, disparándose al final, un Castillo de Fuegos Infantiles.

A las once de la noche, Festa Madalena..... ¡¡Vitol!! en la Plaza Mayor.

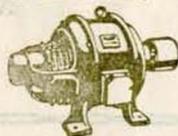
A las doce, se iniciará en la Plaza de la Independencia, el disparo de la **TRADICIONAL TRACA FINAL** que después de recorrer las principales calles de la Ciudad, acabará en lo alto de la Torre Campanario con fuegos aéreos, terminando con ello las fiestas.

ELECTRICIDAD

ALDÁS RADIO

CRISTOBAL ALDÁS

ALMACÉN Y VENTA
DE
MATERIAL ELÉCTRICO
Y DE RADIO



PRESUPUESTOS DE
INSTALACIONES PARA
ALTA Y BAJA TENSIÓN,
RIEGOS, ETC.

En medio, 5

= CASTELLÓN

= Teléfono 1685

¿Dónde vais?

¡A LA MAGDALENA!



MIENTRAS trabajamos se nos olvida que vivir no es trabajar y que solo trabajamos por el lujo de vivir.

Las fiestas grandes son precisas. Así se aprecia el tesoro de la vida y la hospitalidad de la ciudad que nos cobija y alimenta.

Si por el brillo de su luz y calor se catalogan los soles, Castellón y sus fiestas de la Magdalena aparecen como un sol de primera magnitud.

Fué digno el gesto de nuestros antepasados de dejar el monte y buscar el llano. Que caminar cuesta arriba siempre es duro y el sol no quiere ser herido por la cresta de los altos, sino ser lamido por la blandura de la tierra mollá.

Castellón fué formado con mimo; era de la historia mora la ciudad más guapa. El Sultán se regaló en ella dándole soles, tierras olorosas; la peinó con pinos; mares azules y cielos sin nubes sirvieron de espejo a la ciudad dormida en el seno caliente del Mediterráneo.

Pero la belleza insulsa no hiere los ojos del Sultán ni distingue en el harén a las favoritas; Castellón con sus fiestas de la Magdalena, con la luz de sus «gayatas», el repiqueteo de la pólvara en su semana grande, la riada de la tradición al llano en la estela del «Pregó» y sobre todo, por las niñas de sus ojos en tanta mujer bonita embriagan y perfuman los deseos del moro y todos los años es obligado decir:

¡¡MADALENA, FESTA PLENA.....!!

¿De dónde vienes.....?



MARIANO GARCÍA PUYOL

DIRECTOR DE «C. I. M. O.»

C I A T I N O S

CONSERVE SU CALZADO CON CREMA **TRACTOR**

«SUPER-BRILLO» MÁXIMO
RENDIMIENTO Y CALIDAD

Crema especial en colores
para calzado de Señora

PIDA SIEMPRE **TRACTOR** ES LA MEJOR

Plaza del Rey, 4

Representante: VICENTE NOS ESCRIG

Teléfono 2863

¡LEA TODOS
LOS MESES!



BOLETÍN DE EDUCACIÓN, ORGANIZACIÓN Y PUBLICIDAD
DEL
CENTRO DE INSTRUCCIÓN MERCANTIL Y OPOSICIONES
«C. I. M. O.»

DIRECTOR: D. MARIANO G.^o PUYOL

Profesor Mercantil, Publicista y Profesor del INS-
TITUTO EDITORIAL REUS, de Madrid, Funcionario,
por oposición, de los Ministerios de Hacienda
Agricultura y de la Banca



Cervantes, 39-1.^o

CASTELLÓN

Teléfono 2444

PREPARACIONES «C. I. M. O.»

ESCUELA DE SECRETARIAS
COMERCIALES

PREPARACIÓN PARA INGRESO EN:
BANCOS : OFICINAS : MINISTERIOS

ORGANIZACION COMERCIAL
ESTUDIOS CONTABLES
TÉCNICA TRIBUTARIA

LATÍN : GRIEGO : FRANCÉS : INGLÉS

CORTE Y CONFECCIÓN
«SISTEMA MARTI»
PATRONES

COPIAS A MÁQUINA, CLICHÉS,
CIRCULARES CAMPAÑAS
PUBLICITARIAS

PRACTICAS DE DESPACHO EN
«OFICINA MODELO»

Coñac LEPANTO : Viejísima Solera Especial

GAYATA N.º 5-Sector Plaza del Rey

INSTALACIONES

DOIS

FONTANERÍA

FÁBRICA DE COCINAS ECONÓMICAS

TERMO-SIFONES
= SANEAMIENTO

San Vicente, 51 y 53

Teléfono 1693 CASTELLÓN

TALLER

DE CONSTRUCCIÓN
Y REPARACIÓN
DE TODA CLASE
DE MAQUINARIA

HIJO DE
JOSE ALAGARDA

Galicia, 28-30 CASTELLÓN

Comisión

Presidente, D. Juan Ventura Peris; Vicepresidente, D. Antonio Peris Muñoz; Secretario, D. Miguel Arrufat Monfort; Tesorero, D. Manuel Sánchez Martínez; Contador, D. Manuel Altava Font; Vocales: D. Elías Vilarroig, D. Miguel Vicent, D. Vicente Peña, D. José Valentín, D. Juan Joaquín Scherlier, D. Agustín Sastre, D. Salvador Montoya, D. Felipe Bermejo, D. Luis Gascón, D. Félix Barberá, D. Joaquín Olucha, D. Alberto Segarra, D. Vicente Champel.



Madrina

Srta. Mari-Lourdes
Herrero Carrera

Damas

Srta. Mercedes Balaguer
Srta. Vicentica Bellmunt
Srta. Teresita Bellmunt
Srta. Carmen Climent
Srta. Pilar Garcia
Srta. Carmen Peris
Srta. Maria Rambla
Srta. Raquel Serrano
Srta. Vicentica Tena.



REPARACIÓN Y
MODERNIZACIÓN
DE TODA CLASE
DE APARATOS
RADIO-ELÉCTRICOS



San Vicente, 42



ASESOR-TÉCNICO: JOSÉ LUQUE CASTELLÓN

ESPECIALIDAD EN
AMPLIFICADORES
E
INSTALACIONES
MEGAFÓNICAS



MANZANILLA "EL ROCIO,, (Finísima)

Honor a este Poble

¡A la Madalena!
Va cridant la gent
camí de la Ermita
amb júbil inmens.

En carros, tartanes,
camións i hasta en «jeeps»
en ella s'aboquen
lluïnt el «complet».

Els que son castiços,
¡qué honor per a d'ells!
a peu se trasladen
com antigament.

¡Qué blanca la Ermita;
¡A tots mos pareix
que s'ha posat polvos
pa rebre als romers!

Dins d'ella s'apreta
oïnt missa la gent
entre els regidors,
alcalde i macers.

Per fora no's cansen
de vore el «castell»
i «la sang dels mòros»
que asusta als xiquets.

Quan la fam apreta
i estorba el saquet
s'assenten en terra
i acaben en ell.

Mai falten les coques
i els rics pastissets
de carn en tomata
o pebrera en peix.

Se menja a dos queixos,
se riu de valent,
quan algú del rògle
fent xistes se creïx.

Del vi i les begudes
se fá un us discret,
puix vore a un borratxo
no es còsa corrent.

A les darreríes
mai falta el cafè
ni el conyac de marca
millor qu'es coneix.

¡Qué sana alegria;
quin goig mes complet
el que tots demòstren
en aquèll moment!

Se júa al «sambòri»
al «zama hia fem?»
al «gat i la rata»
o a «capitulet».

El que té salero
pa cantar flamenc
se passa les hòres
entre ¡ais! i xemecs.

Se balla a la mòda,
pero molt decent,
qu'el temps de Quaresma
respète mereix.

Després, al cap vespre,
se inicia el regrés
de tots quants la festa
veneren de ple.

¡Honor a este poble
que té ben present
els fets que a sa història
donàren relleu!

Francesc MARÍN

Correas, Gomas y Amiantos
Suministros Faro Industrial

S. A.

Accesorios del Automovil - Maquinaria

General Mola, 3

Castellón

Teléfono 1519

EL PASTORET DE SAN JOAN

¡Pastoret de San Joan,
romer de «Penyagoluda»:
si la vesprà està vençuda,
la tramontana bufán,
els corderets sens aljudá
i la fona descansan.....
¿qué fas, al tosal, mirán
caba la Plana perduda,
pastoret de San Joan?

La mare te espere, en vèla.
Hi à encenen llènties d'estrèla
les agoníes del sol,
terçiana súa el perol
de les sopes de la agüela.....
¡i tú una espurna en la estela
de la llunyana marina
clavante en el pit la espina
dolenta del teronger!
¿Per qué te trobes roder;
o quín milacre tan gran
te obrí la flor del deler,
pastoret de San Joan?

Veler el pí, per nevat,
sota la onà de la ròca,
cançons te porte a la boca
i als ulls fogueres d'esclat.
Te ha embadalit, abobat,
la negra alserp del camí,
eixa que mor al confí
en el saulò de la Plana.....
¡Si tens la cara mangrana
que al fret no pot reventar,
si estás juan a volar
i estás morinte de gana
de rebaldir i plorar!

Jo te comprenc, pastoret,
ton somni llíric, tocsut,
qu' está en el ànima enquet
i al llavi trencat i mut.
Soc..... eixe pí al vent i al fret
a qui ensenyà el pardalet
les mil cançons de la choca.
¡l arrailat a la ròca
sols pot hi a viure cantán.....
ay, sense veu en la boca,
pastoret de San Joan!

.....
Vine amb a mí a la festa plana,
qu' es festa de germanor;
la samarreta de pana,
a la orella un ram en flor;

vine a la festa germana
amb un airet de antigor;
clavells de vergonya sana
en les galtes de color.
Te ensenyaré neu de olor
en el florit açahar.....
¡i si i' el vols emportar
te donaré son perfum
per a la rosa de llum
obèrta en el teu hallor!

Vorás la mar sense vores,
i al bruig ençís de Fadrell
pintar les lligendes mores
les palmeres de pinçell.
Deixan del dolç moscatell
el vell conçell, huí en eixut,
de la teronja en el fruit
tastarás frescor de vida;
vorás el aigua ferida
per la lluna en el asut.
La canya vèrda que estore
el ull, reclam mentirós,
la terreròla com plòre
per el espill del arròs;.....
el riu que se mòr de sed
junt a la çequia i el hòrt.....
¡per que també es pastoret
i la anyorança el ha mòrt!

Manco cuan trenque el «masclat»
que anuncie la festa gran
i anem de romers putjan
de cara a la Madalena. ...
vulle escoltarte, plorán,
deixan el somni a la esquena:
¡Ovella blanca, qué pena
no vindre amb a mí a San Joan!

.....
Pastoret de San Joan,
hi a tens la Plana vençuda.
La mare te está esperán,
els corderets sense aljudá
i la fona descansán.
La melengia, tocsuda,
que no te porte «daván».....
¡La teua llaor menuda
en la molça de Lleván.....
No escampes mes eixa ruda
dels que al vindre..... no s' en van.
¡Desde la Plana perduda
sols els meus ulls te vorán
romer en «Penyagoluda»,
pastoret de San Joan!

S. SERRANO RUBERT

C. U. N. E. - VINOS FINOS DE RIOJA

GAYATA N.º 6 - Plaza de la Independencia



Madrina

Srta. Francisca Castelló

Damas

Srta. M.^a Salomé Martí

Srta. Maruja Llombart

Srta. Vicenta Llombart

Srta. Josefina Porcar

Srta. Maruja Armíño

Srta. Encarnación Marco

Srta. Consuelo Vicent

Srta. Carmen Albert

Comisión

Presidente, D. Francisco Jordán; Vicepresidente, D. Manuel Ribés; Secretario, D. Vicente Castelló; Vicesecretario, don Manuel Lasaca; Tesorero, don José Gimeno; Contador, don Vicente Llombart; Vocales: don Antonio Martí, D. Manuel Ortiz, D. Miguel Bernat, D. José Sorribes, D. Vicente Bachero, D. Pascual Viciano, D. Francisco Colom, D. Tomás Marco, D. Enrique Forner.



Recauchutados

SE D A R P
Castellón

Ronda Mijares, 40

Teléfono 1367

Materiales de Construcción

— S. L. —

CENTRAL Y OFICINAS:

Paseo Ribalta, 30 : Teléfono 2169

CASTELLÓN

Fibrocementos CAOLITA

PLACAS LISAS Y ONDULADAS

TUBOS

DEPÓSITOS : CANALES : CHIMENEAS

VIGUETAS

Freyssi

EL OCASO, S. A.

SEGUROS

Con mas de 150 Sucursales en España

COÑAC INSUPERABLE : La verdad de un nombre

Coñac Soberano : El Soberano de los coñacs

GAYATA N.º 7 - Sector Plaza de la Hierba

TRANSPORTES

LA PERLA

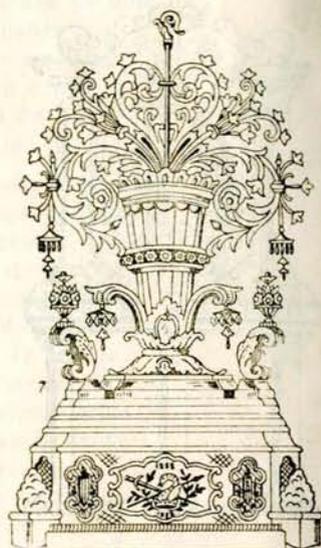
Servicio diario
CASTELLÓN - VALENCIA

combinado con
toda España

Amadeo I, 3 CASTELLÓN

Comisión

Presidente, D. José Mulet;
Vicepresidente 1.º, D. Elías Prades; Vicepresidente 2.º, don Joaquín Guillén; Secretario, don Manuel Montañés; Vicesecretario, D. Angel Portela; Tesorero, D. Vicente Climent; Contador, D. Roberto Forner; Vocales: D. Manuel Pascual, D. Juan José Reverter, D. Manuel Ros, D. Manuel García, D. Manuel Mon, D. Luis Braulio, señorita Pilarín Peláez, Srta. Teresita Peláez, Srta. Lidón Gil, señorita Matilde Puig.



¿Está

preocupado por tener
que hacer un regalo?

MARYSESTE

se lo resolverá.

En Mayor, 56, encontrará un
buen surtido y gran variación
en Loza y Cristal, todo a
precios económicos.

MARYSESTE : Mayor, 56 : Castellón



Madrina

Srta. Mariuja Mon Felip

Damas

Srta. Dolores de la Torre

Srta. Paquita Guillén

Srta. Carmencita Badía

Srta. Carmencita Besalduch

Srta. Fina González

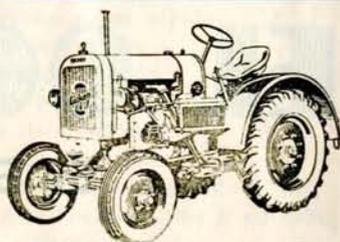
Srta. Rosarito Conesa

Srta. M.ª Auxiliadora Escuder

Tractor Eicher Diesel

REPRESENTANTE GENERAL PARA TERRITORIO ESPAÑOL

JUAN VENTURA PERIS



San Vicente, 75

CASTELLÓN

Teléfono 2286

Solera 1847 (Abocado) González-Byass

CAMISERÍA :: TEJIDOS :: NOVEDADES

CASA MAS

Luis Mas Fortanet

Enmedio, 92

Teléfono 1770

Colón, 35

CASTELLÓN

Reportajes



WAMBA

DESPACHO Y FÁBRICA:
ALCALDE TÁRREGA, 30 Y 32

TELÉFONOS:
FÁBRICA 1717
PARTICULAR 2317



CORCUERA

FÁBRICA DE TEJIDOS Y CONFECCION

CASTELLÓN

¡Tot p' el séptim sentenari!

Allá va el teniente alcalde
de la partida «La Mòta»
pegán crits i manotás
i botán com la grandòta.
Molt confús va el marchaler
qu' ha enflocat «danda» la

[burra,

la dòna, als refillols
i la sògra va de churra.
Tots se 'n van dret al Pregó
pa engrandir la Cabalgata:
i en una gebia de lóro
ha posat «danda» la gata.
Mare meua i quin sarau
qu' han mogut en la partida:
no hagut ni un marchaler
que no ha presensiat la exida.

¡Alló anabe tot a perra!
El chiquets, vinga el chillit,
la costella, emocioná;
la burra, vinga el bramit
i la sògra la imitá.
Vol posar autoritat
alsant la vara de mando
i si es descuida, la sògra,
li la trenqu' en lo seus nasos.

—Apartat d' ahí... ¡morrandes!
no vullgues ferte 'l valént:
así soc yo la que mane,
hi hache, o no hi hache chent.
Conque andando hasia el

[Pregón,

¡Fuera quente de davanti!
Que 'l Rei Caime di Aragón,
allí mos está esperant.

I tots els escudriñants
enseguida 'n obèrt el pas

per pòr a la papeleta.....
o quedarse sense nàs.
Per aon pasen deixen ralla,
i se queden tots miránt
al vore 'ls flòcs i les gales
que pòrten tant flamechant.
Tant com van tallant camí,
aumente la comitiva
¿i com no? si armen mes fòc
qu' el altes-veus de la fira.

Tres en porten dal la burra
que pareixen gafarróns;
la sògra ú cada má
i ú que li chafe els talóns.
La muller, al menudet
que va en bolquers i chuplán;
perqu' este si amolle 'l canter
enseguida l' ous cantar.

Ell du la cabra, el tito.....
i la gata, qu' engabiá
tot es fer miau marramiau
i al ff acabaré enrabiá.
Per presensiar l' espectácul
val la pena anar detrás;
pues ya ne porten darrere
un arròba i un..... cabás.
Armán pols i remolí
van tots a la formasió
i es queden tots asombrats
els qu' arreglen el Pregó.
Pues no faltabe atra còsa,
qu' ell se tragare la bola:
pues tené que cumplir,
lo que ben afòrt va dir,
en l' Agost, en la «Peróla».
¿Qué vòl dir aixó, sanguango?
Per això som de la «Mòta»

que s' entere tot lo mon,
que som formals los de l' hòrta.
Som atmiraos del Rei
de corache i gallardía;
del que va dictar la llei
de qu' asó es poblare un día.
I debem de respetar
i engrandir este Pregó
selebrant tots esta festa
com a chusta tradisió.
I es lo menos qu' es pot fer
per els que mos van donar
enseñansa i relíchó:
¡la Patria aont tenim la llar!
¿Un arroba i un cabás?
I més d' una milloná
n' ham d' anar chuns al Pregó
pa que veche el mon sanser
de qu' honrem a Castelló.
Que més de mig mon vindrá
a vore 'l sèt sentenari:
l' atre mig s' enterará
per la radio i el diari.
Conque afañat, comes chiules;
amanisme el saragüell
que mos están esperán
en la plasa de Fadrell.
Tú posat el polisón
meñiaqui en el coll pret
per si acás i' agarre 'l reuma
dus les botes de rosél.

* * *

¿Que ya estás? Anem anant.
Agarrat del bras..... canari.
Caballers, tot se hu mereix
nostre séptim sentenari.

PEPE FORCADA POLO

FÁBRICA DE LUNAS - ESPEJOS

DERENZI

VIDRIOS Y CRISTALES DE TODAS CLASES

Biselados de todas formas :

Oleografías



Acristalación de Obras

Marcos y Molduras

Colón, 42

CASTELLÓN

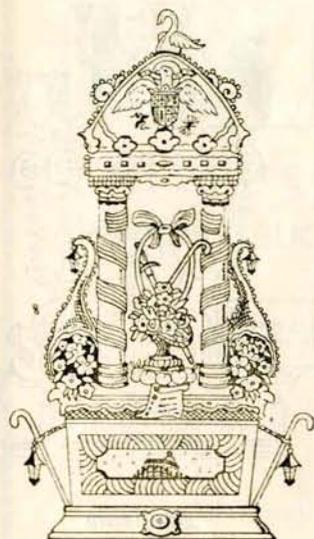
Teléfono 1415

Viña AB. (Finísimo) : González-Byass

GAYATA N.º 8 - Sector Santa Clara

Comisión

Presidente, D. Juan Estrades;
 Vicepresidente, D. Julio Pascual;
 Secretario, D. Vicente Inglés;
 Vicesecretario, D. Luis Cerdá;
 Contador, D. Enrique Chipell;
 Tesorero, D. Leoncio del Río;
 Vocales: D. Angel Laguía, D. Enrique Roures,
 D. Jaime Rosell, D. José Jordá,
 D. Luis Pérez, Srta. Amparín Viciano,
 Srta. Carmen Mas, Srta. Conchín Zaragoza,
 señora Maruja Marqués.



Madrina

Srta. Paloma Oñate Gil

Damas

Srta. Tere Viciano
 Srta. Josefina Romero
 Srta. Carmen Rodríguez
 Srta. Carmen Ferrara
 Srta. Vicentica Boix
 Srta. Yolanda Elena
 Srta. Tere Campos
 Srta. Carmen San José
 Srta. Manolita Chiva



Las insuperables

TAPAS, Vinos,
 Licores, Vermuts de calidad
 Cerveza y buen
 Café.

Además de los

Excelentes Helados, los encontrará en el

Kiosco CAMPOS

Andén central del Paseo de Ribalta

¡ES UN PUNTO DELICIOSO!

FÁBRICA DE PASTAS

PARA SOPA

M. Cabedo

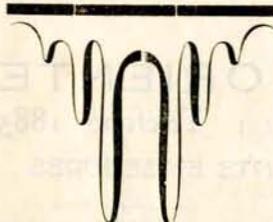
Pintor Vergara, 1

CASTELLÓN

DESTILERÍAS

MARINO FERRER

Castellón



Suprema calidad en:

ANÍS, LICORES Y COÑACS

EL MARINO

y su MOSCATEL purísimo



TIO PEPE : Muy fino : GONZALEZ-BYASS

Un Coñac SUPERIOR : TRES COPAS - González-Byass

GAYATA N.º 9 - Sector Plaza Clavé

La Castellonera

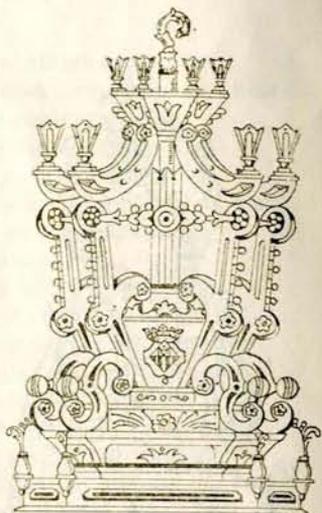
MARCA REGISTRADA



LA LEJÍA QUE SE PREFIERE
SOBRE TODAS LAS DEMAS

Comisión

Presidente, D. Enrique Navarro; Vicepresidente, D. Joaquín Martí; Secretario, D. Miguel Serra; Vicesecretario, don Guillermo Matutano; Tesorero, D. Ricardo Chaler; Contador, D. Emilio Salazar; Vocales: D. José Notari, D. José Traver, D. Pascual Serra, D. Isidro Segarra, D. Tomás Segarra, D. Manuel Gil, D. Domingo Gomis, D. Fernando Blasco.



Madrina

Srta. Asunción Ortiz
García

Damas

Srta. Carmencita Ribés
Srta. Maruja Mañá
Srta. Maruja Falcó
Srta. Angelita Herrera
Srta. Carmina de Libano
Srta. Rosita Ripollés
Srta. Magdalena Abegó
Srta. Anita Climent



HOTELES FUENTE EN-SEGURES y CASTELLANA
BENASAL

TEMPORADA DE 1952
DEL 15 DE MAYO
AL 30 SEPTIEMBRE

INFORMES:
HOTEL ORIENTE
Enmedio, 3 : : Teléfono 1885

hasta el 15 de Julio y en adelante al HOTEL FUENTE EN-SEGURES
Benasal : : Teléfono 14

MANZANILLA "EL ROCIO," (Finísima)

BAR RESTAURANTE

LAS PILANAS



EXCELENTE COCINA
COMIDAS SUCULENTAS

CUBIERTOS DESDE
18 PTAS. Y A LA CARTA

GRAN TERRAZA * HABITACIONES

Teléfono 1225

Avenida del Puerto, 7

GRAN DE CASTELLÓN

Pida CASTALIA y beberá el mejor Anís

Industrias Químicas Cello

Sabones de Cocador - Perfumería

Insecticidas

Desdoblamiento de Grasas

Refinería de Aceites

* * *

APARTADO. 61
TELEG. FERTELLO

Castellón de la Plana
(ESPAÑA)

GRAN VÍA. 4
TELÉFONO 2134

C. U. N. E. - VINOS FINOS DE RIOJA

GAYATA N.º 10 - Sector P. M. Agustina

Garage Cortés

REPARACIONES
GARANTIZADAS

LAVADERO A
GRAN PRESIÓN



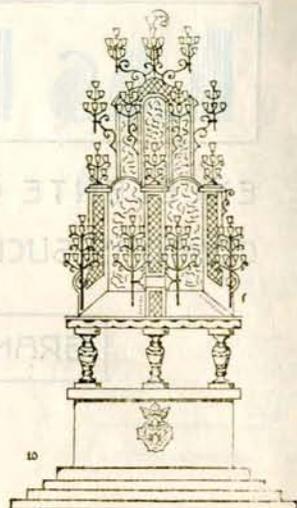
SERVICIO PERMANENTE DE GARAGE



Herrero, 31 Tel. 1445
Castellón

Comisión

Presidente, D. Manuel G. Es-
presati; Vicepresidente, D. An-
tonio Navarro Juan; Secretario,
D. José León Cubedo; Tesore-
ro, D. Vicente Blasco Traver;
Contador, D. Antonio Vega Ca-
taiá; Vocales: D. José Peris
Soler, D. Félix Peris Sa es,
D. Manuel Moragrega, D. José
Pinto, D. Aurelio Martínez, don
Manuel Torrella, D. Francisco
Aparici.



Madrina

Srta. M.^a Dolores Guinat
Jimeno

Damas

Srta. Elvira Rodríguez
Srta. María del Pilar Fabregat
Srta. Paquita Moliner Bordonau
Srta. Amparo Piquer
Srta. Carmencita Belenguer
Srta. Mariló Aparici
Srta. Encarnin Prades
Srta. Amparín Franch

MADERAS

S. SERRANO RUBERT



P. Ribalta, 21 Tel. 1848
CASTELLÓN



FINISTERRE, S. A.

SEGUROS ENTERRAMIENTO

Agencia: Mayor, 13 - Castellón

Funeraria Popular

Servicios esmerados a los afiliados a
FINISTERRE, S. A.

Mayor, 13

ALFREDO DEALBERT

VENTA A PLAZOS POR MEDIO BONOS

A los afiliados a FINISTERRE, S. A. se les
vende a plazos toda clase de artículos
sin garantía, ni recargos y con
plazos muy módicos.

Mayor, 13

COÑAC INSUPERABLE : La verdad de un nombre

Joyería y Platería

CASA FUNDADA
EN 1895

VIUDA DE
Salvador Sánchez García

Colón, 50

Castellón de la Plana

DULCES
FINOS

CONFITERÍA

Casa Blasco

TELÉFONO 1234

Calvo Sotelo, 6

CASTELLÓN



Danzas que figurarán en el desfile del Pregó

Danza de les gitanetes de Zorita del Maestrazgo

Danza de las alfareras de Traiguera

Ball perdut de Cuevas de Vinromá

Rondalla de Villafranca del Cid

Danza de torneros de Morella

Rondalla y baile de Ayódar

Danza guerrera de Todolella

Los danzantes de Peñíscola

Les camaraes de Vinaroz

Danzantes de San Jorge

Rondalla de Montanejos

Rondalla de Almazora



EN AUTO-CAMIÓN

BARCELONA:

Calle Ancha, 46 - Teléfono 221786

Transportes Lentelles

CASTELLÓN:

Ronda Magdalena, 27 - Teléf. 1961

Servicio diario entre BARCELONA-CASTELLÓN y provincia

Coñac Soberano : El Soberano de los coñacs

GAYATA N.º 11-Plaza de San Roque



Toda clase
de Impresos



Cajitas
plegables

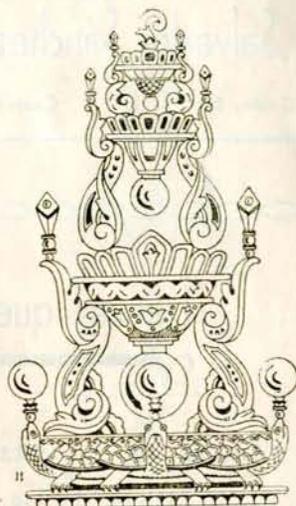


S. Vicente, 46

Tel. 1623

Comisión

Presidente, D. Miguel Aguilar; Vicepresidente, D. Angel Martín; Secretario, D. Miguel Mundo; Vicesecretario, D. Miguel Aguilar; Contador; D. Vicente Alegre; Tesorero, don Agustín Segarra; Vocales: Don Juan Galf, D. Bautista Fabregat, D. Ismael Moliner, D. Agustín Agost, D. Guillermo Quintana, D. Francisco Cubedo, D. Amadeo Aguilar.



Madrina

Srta. Pilarin Aguilar

Damas

Srta. Rosarito Castelló
Srta. Rosa Gasulla
Srta. Rosita Garvi
Srta. María Teresa Querol
Srta. Manolita Salazar
Srta. Carmencita Gregori
Srta. Vicentica Tomás
Srta. Pepita Salom
Srta. María Ansuategui
Srta. Carmen Castell



La Hispano Fuente En-Segures, S.A.

AVENIDA DE PÉREZ GALDÓS, 21 Y 23

TELÉFONO 2791

CASTELLÓN DE LA PLANA

TALLERES MECÁNICOS DE PRECISIÓN

Rectificado. Encamisaje de cilindros y pulido de los mismos al brillo espejo. Rectificado de cigüeñales y toda clase de piezas, interior y exteriormente. Panificado de bloques y culatas.

Reparación de todo el sistema de inyección y eléctricos BOSCH

SOLICITE NUESTRO PRESUPUESTO

Un Coñac SUPERIOR : TRES COPAS - González - Byass

CENTRAL RADIO

CALLE COLÓN, 7

CASTELLÓN

TELÉFONO 2028

Electricidad : Calefacción : Radio : Frío

Instalaciones eléctricas

Exclusiva de los aparatos de radio **ANGLO**

DISTRIBUIDOR DE LAS

COCINAS *Edesa*

¡¡Visita Castellón en sus Fiestas de la Magdalena!!



Antonio Alegre Fabra

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

Tramitación de asuntos relacionados con

AYUNTAMIENTOS

AUTOMOVILES

ESCRITURAS

SEGUROS SOCIALES

Mayor, 30

CASTELLÓN

Teléfono 1673

Desde medio siglo...

Jama



...A LOS PALADARES
DE GUSTO DEPURADO
RIGOL LES OFRECE
UNA SELECCION DE
AÑEJAS CREACIONES

Champaña RIGOL



ESTABLECIDA EN 1900 • SAN SADURNI DE NOYA

R
made